

Кошанский Николай Федорович

**Латинская грамматика с примерами для
чтения и словарем**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
Н63

Н63 **Николай Федорович К.**
Латинская грамматика с примерами для чтения и словарем / Кошанский Николай Федорович – М.: Книга по Требованию, 2023. – 320 с.

ISBN 978-5-519-90825-2

ISBN 978-5-519-90825-2

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2023
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

наго, то отнимается отъ него, какъ-то: IV значить 4, XL, 40: а если позади большаго; то прибавляется къ нему, на пр. VI значить 6. LX, 60. CX, 110. DC, 600. MDCCCXIII, 1823.

При раздѣленіи слоговъ, такъ какъ и въ Русскомъ, 5
главное правило слѣдующее: каждый слогъ (выключая первый, состоящій изъ гласной) долженъ начинаться съ одной, или многихъ согласныхъ, какъ-то: а-та-тис ра-ген-tes по-строс; мы любимъ родителей своихъ. Изъ сего правила исключаются только сложные слова: ибо каждая буква должна основываться при помѣ словъ, къ которому относится, на пр. ab-usus злоупотребленіе, præter-eo прохожу.

Такъ какъ всякой языкъ состоитъ изъ словъ, то Грамматика занимается двумя главными предметами: она объясняетъ 1) свойство словъ порознь, 2) показываетъ, какъ должно слова соединять вмѣстѣ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Объясненіе словъ порознь

E t y m o l o g i a.

~~~~~

*Обозрѣніе словъ вообще.*

6 Всѣ слова раздѣляются на три главныя части, а именно:

- I. Nomina Имена,
- II. Verba Глаголы,
- III. Particulæ Частицы.

Еще починѣ раздѣляются на восемь частей, и называютъ ихъ partes orationis (части рѣчи):

Nomen, Pronomen, Verbum, Participium,  
Adverbium, Præpositio, Conjunctio, Interjectio.

Новѣйшіе, съ нѣкоторою переменною въ первыхъ 4 частяхъ рѣчи, раздѣляютъ слѣдующимъ образомъ: Substantivum, Adjectivum, Pronomen, Verbum, Adverbium, Præpositio, Conjunctio, Interjectio: потому что Participium причисляется Adjectivis.

Первыя четыре части рѣчи суть flexibiles (перемѣняемыя), т. е. перемѣняютъ окончаніе, а именно: Nomen, Pronomen и Participium склоняются; Verbum спрягается. Напротивъ послѣднія четыре суть inflexibiles (неперемѣняемыя) \*) т. е. ни склоняются, ни спрягаются, но всегда остаются безъ перемѣны и называются частицы.

---

\*) Однако Adverbia въ степеняхъ сравненій перемѣняются, подобно Adjectivis.

I. Nomen (*имя*) бываетъ двоякое: Substantivum, или 7  
Adjectivum.

1) Substantivum (существительное) есть названіе предмета, то-есть лица, или вещи, какъ-то: *vir* мужъ, *liber* книга; или какого-либо отвлеченнаго свойства, которое не видно глазами, а понятно разуму, какъ-то: *doctrina* наука, *utilitas* польза.

2) Adjectivum (прилагательное) всегда показываетъ качество, или свойство, которыми существительное опредѣляется точнее, какъ-то: *doctus* ученый, *utilis* полезный. Прилагательное всегда относится къ существительному, на пр. *vir doctus* ученый мужъ, *liber utilis* полезная книга.

II. Pronomen (*мѣстоименіе*) занимаетъ мѣсто су- 8  
ществительнаго, и бываетъ Pronomen Substantivum, или Pronomen adjectivum, на пр: *ego* я, *tu* ты, *Pronomina substantiva*; а *hic* сей, *qui* который *Pronomina adjectiva*.

III. Verbum (*глаголь*) вообще показываетъ, что  
что-то есть, или происходитъ, на пр. *Sum* есмь, *путь* что-то есть; *amo* люблю, *amor* меня люблю, *путь* что-то происходитъ.

IV. Participium (*причастіе*) представляетъ понятіе  
Verbi въ видѣ Adjectivi, сокращаетъ глаголь и мѣстоименіе и перемѣняется точно какъ Adjectivum. На пр. *Socrates moriens* умирающій Сократъ, *mundus conditus* сотворенный міръ.

V. Adverbium (*нарѣчіе*) показываетъ обстоятель- 9  
ство, или качество какого-либо дѣйствія, или свойства; какъ-то: *recte facere* хорошо дѣлать, *valde diligens* очень прилѣженъ.

VI. Præpositio (*предлогъ*) показываетъ отношеніе  
лица, или вещи къ чему-либо другому, и принимаетъ или Винительный, или Творительный падежъ, какъ-то: *amor erga parentes* любовь къ родителямъ, *nihil sine Deo* ничто безъ Бога.

VII. Conjunctio (*союзъ*) соединяетъ слова, или мы-  
сли, какъ-то: *cælum et terra* небо и земля; *cura ut valeas* старайся быть здоровымъ.

VIII. Interjectio (*междометіе*) есть не что иное, какъ  
восклицаніе, выражающее какое-нибудь чувство, какъ-то: о о! ah ахъ!

Всѣ сіи различныя слова бывають:

- 10 1) Или первообразныя (primitiva), которыя ни отъ какого слова не происходятъ, какъ-то: pater отецъ, bonus добрый; или производныя (derivativa), коихъ началомъ бываетъ другое слово, какъ-то: paternus отеческій, bonitas благость.
- 2) Или простыя слова (simplicia), состоящія изъ одного слова, какъ-то: discipulus ученикъ, doctus ученый; или сложныя (composita), кои изъ другихъ словъ составляются, какъ-то: condiscipulus соученикъ, indoctus неученый.
- 

## ГЛАВА ПЕРВАЯ.

### О Существительныхъ.

- 11 Substantivum (существительное) есть названіе лица или вещи, на вопросъ: кто, или что? На пр. vir мужъ, femina жена, animal животное.

Если сіе названіе прилично только одному лицу, или одной вещи: то оно называется Nomen proprium (имя собственное). Но если можетъ приложено быть ко многимъ: то называется Nomen appellativum, или лучше commune (нарицательное), на пр. mons называется всякая гора, а Aetna только одна; и такъ Aetna есть nomen proprium, а mons commune. Такъ точно: rex Cyrus Царь Киръ, insula Cyprus, островъ Кипръ, urbs Roma городъ Римъ, Mosqua-fluvius Москва-рѣка. При чемъ замѣнить должно, что въ Латинскомъ языкѣ, такъ какъ и въ Русскомъ, Nomina propria пишутся чрезъ прописную букву.

- 12 При каждомъ имени Substantivo четыре бывають принадлежности: 1) Genus. 2) Numerus, 3) Casus, 4) Declinatio.

1) Genus (родъ) Nominum бываетъ троякій: masculinum (мужескій), femininum (женскій) и neutrum (средній); такъ точно, какъ въ Русскомъ. Но только не всегда случается, что бы слова были такого же рода и въ Латинскомъ, какого въ Русскомъ. На пр. Servus рабъ, ancilla служанка, animal животное; сіи слова въ

обоихъ языкахъ одинакаго рода. Но mensa столъ въ Латинскомъ *femininum*, а въ Русскомъ *masculinum*, Sol солнце въ Латинскомъ *masculinum*, а въ Русскомъ *neutrum*.

Нѣкоторыя слова суть *genetis communis* (*общаго рода*) т. е. равно принадлежатъ какъ къ мужескому, такъ и къ женскому. На пр. *coniux* супругъ и супруга, *civis* гражданинъ и гражданка;—такъ какъ и въ Русскомъ: *убійца*, *поручка*, *пьяница*, говорится и о мужчинѣ и о женщинѣ; но въ Русскомъ всѣ имена множественнаго числа суть *genetis communis*, какъ-то: сани, дрожки, вилы; а въ Латинскомъ сего не бываетъ.

- 2) Numerus (*число*) есть двоякое, Singularis и Pluralis а) Singularis (*единственное число*) говоритъ объ одномъ лицѣ, или вещи, какъ-то: *præceptor* учитель, *liber* книга; б) Pluralis (*множественное*) повѣствуетъ о многихъ, какъ-то: *præceptores* учителя, *libri* книги.

*Прим.* Нѣкоторыя Substantiva употребляются только въ числѣ Plurali; какъ-то: *divitiae* богатство, *tenebrae* тьма, *castra* лагерь.

- 3) Casus (*падежи*) означаются переменною окончаніемъ въ одномъ и томъ же словѣ. Ихъ 6, какъ въ числѣ Singulari, такъ и Plurali. Они называются: Nominativus, Genitivus, Dativus, Accusativus, Vocativus и Ablativus. 13

Nominativus (Именительный) на вопросъ: кто? или что? отецъ, страна.

Genitivus (Родительный) на вопросъ: чей? чья? чье? кого? чего? отца, страны.

Dativus (Дательный) на вопросъ: кому? чему? отцу, странѣ.

Accusativus (Винительный) на вопросъ: кого? что? отца, страну.

Vocativus (Звательный), когда къ кому обращаемся, или зовемъ, о отецъ, о страна!

Ablativus (Творительный) на вопросъ: кѣмъ? чѣмъ? о комъ? о чемъ? отцомъ, страной.

*Прим.* 1) Предложнаго падежа въ Латинскомъ нѣтъ.

*Прим.* 2) Nominativus и Vocativus называются casus recti (падежи прямые), ибо они прямо показываютъ лице или вещь; а прохіе casus obliqui (падежи косвенные), ибо они ссылаются на другое слово и отъ него зависятъ.

- 4) Declinatio (*склоненіе*, переменна чрезъ падежи) можетъ быть пятью различными образами. По тому-то склоненій 5, и каждое Nomen должно по какому-нибудь изъ нихъ склоняться, или

перемѣнялся. Всегда видно по падежу Genitivo Singulari, какого склоненіи имя. По сему твердо замѣчать должно родительный падежъ всякаго существительнаго. Онъ кончился въ

1 Decl.—2 Decl.—3 Decl.—4 Decl.—5 Decl.  
Æ. — I. — IS. — US. — EI. —

### О склоненіяхъ вообще.

- 14 Для изученія Латинскихъ склоненій, прежде всего, твердо знать должно Русскія склоненія, ихъ также пять: *четыре* для существительныхъ и *одно* для прилагательныхъ. Однако онѣ узнаются не по родительному падежу, какъ Латинскія, а по окончанію и роду. На пр.

#### Singularis.

1 Decl. 2 Decl. 3 Decl. 4 Decl.

Nom. кто? (что?) Страна, Отецъ, Время, Вещь,  
Gen. кого? (чего?) страны, отца, времени, вещи,  
Dat. кому? (чему?) странѣ, отцу, времени, вещи,  
Acc. кого? (что?) страну, отца, время, вещь,  
Voc. кто? (что?) страна, отецъ, время, вещь,  
Abl. кѣмъ? (чѣмъ?) страной, отцемъ, временемъ, вещію.

#### Pluralis.

Nom. кто? (что?) страны, отцы, времена, вещи,  
Gen. кого? (чего?) странъ, отцовъ, времени, вещей,  
Dat. кому? (чему?) странамъ, отцамъ, временамъ, вещамъ,  
Acc. кого? (что?) страны, отцовъ, времена, вещи,  
Voc. кто? (что?) страны, отцы, времена, вещи,  
Abl. кѣмъ? (чѣмъ?) странами, отцами, временами, вещами.

- 15 Таблица 5 склоненій Латинскихъ по ихъ окончаніямъ.

#### Singularis.

| I.                | II.         | III.                         | IV.    | V.  |
|-------------------|-------------|------------------------------|--------|-----|
| N. a, (e, as, es) | er, us, um, | a, e, o, c, l, n, r, s, t, x | us, u, | es. |
| G. ae             | i           | is                           | us, u  | ei  |
| D. ae             | o           | i                            | ui, u  | ei  |
| A. am             | um          | em (Neutr. k. Nom.)          | um, u  | em  |
| V. a              | er, e, um,  | a, e, o, c, l, n, r, s, t, x | us, u  | es  |
| A. a.             | o.          | e, (i).                      | u.     | e.  |

## P l u r a l i s .

|         |       |         |       |       |
|---------|-------|---------|-------|-------|
| N. ae   | i, a  | es, a   | us, a | es    |
| G. arum | orum  | um, ium | um    | erum  |
| D. is   | is    | ibus    | bus   | ebus  |
| A. as   | os, a | es, a   | us, a | es    |
| V. ae   | i, a  | es, a   | us, a | es    |
| A. is   | is    | ibus    | bus   | ebus. |

Здѣсь видно , что Vocativus и Nominativus всегда равны. Только въ первомъ, второмъ и третьемъ склоненіяхъ встрѣчаются исключенія , которыя при каждомъ склоненіи примѣчать должно. Ибо впрочемъ, почти вездѣ Vocativus съ Nominativo равенъ; и потому, для краткости, въ примѣрахъ склоненій, онъ удобно опускается.

Во второмъ, третьемъ и четвертомъ склоненіяхъ есть Nomina neutra. А онѣ, должно замѣтить, имѣють при равные casus; именно: Именительный, Винительный и Звательный, и сіи 3 casus во множественномъ числѣ всегда кончаться на а.

## Первое склоненіе.

Къ первому склоненію относятся тѣ Substantiva, кои въ Genitivo singulari имѣють ae. Латинскія слова сего склоненія всѣ въ Nominativo кончаться на а; и только взятыя съ Греческаго, коихъ не много, имѣють е, as, и es.

## П Р И М Ъ Р Ы

| S i n g u l a r i s |                | S i n g u l a r i s |                |
|---------------------|----------------|---------------------|----------------|
| Nom.                | Mensa столъ.   | Nom.                | Schola школа.  |
| Gen.                | Mensae стола.  | Gen.                | Scholae школы. |
| Dat.                | Mensae столу.  | Dat.                | Scholae школѣ. |
| Acc.                | Mensam столъ.  | Acc.                | Scholam школу. |
| Abl.                | Mensa столомъ. | Abl.                | Schola школою. |

## P l u r a l i s

|      |                   |
|------|-------------------|
| Nom. | Mensae столы.     |
| Gen. | Mensarum столовъ. |
| Dat. | Mensis столамъ.   |
| Acc. | Mensas столы.     |
| Abl. | Mensis столами.   |

## P l u r a l i s

|      |                  |
|------|------------------|
| Nom. | Scholae школы.   |
| Gen. | Scholarum школъ. |
| Dat. | Scholis школамъ. |
| Acc. | Scholas школы.   |
| Abl. | Scholis школами. |

Такъ склоняются на пр. слѣдующія:

|               |                |              |
|---------------|----------------|--------------|
| Stella звѣзда | femina жена    | bestia звѣрь |
| via дорога    | rosa роза      | aqua вода    |
| aquila орелъ  | columba голубь | porta дверь. |

17 Прим. 1. Нѣкоторыя Substantiva употребляются только въ чл. слѣ Plurali. На пр.

|      |                       |
|------|-----------------------|
| Nom. | Divitiae богатство.   |
| Gen. | Divitiarum богатства. |
| Dat. | Divitiis богатству.   |
| Acc. | Divitias богатство.   |
| Abl. | Divitiis богатствомъ. |

Таковыя сунъ: tenebrae тѣма, pundinae ямарка.

Прим. 2. Нѣкоторыя слова въ Дательномъ и Творительномъ падежѣ кончатся не *is*, а на *abus*; именно duae двѣ и ambae обѣ; и еще Dea, domina, filia, anima, equa, asina, famula, liberta, mula, socia, serva. Это дѣлается для отличія отъ подобныхъ именъ мужескихъ втораго склоненія. И такъ говорится filiabus дочерямъ, а не filiis: ибо такимъ образомъ будетъ Дательный отъ filius сынъ.

Греческія слова на e, as, и es.

## S i n g u l a r i s.

|      |                       |             |          |
|------|-----------------------|-------------|----------|
| Nom. | Epitome сокращеніе.   | Aenēas      | Anchises |
| Gen. | Epitomes сокращенія.  | Aeneae      | Anchisae |
| Dat. | Epitomae сокращенію.  | Aeneae      | Anchisae |
| Acc. | Epitomen сокращеніе.  | Aeneam и an | Anchisen |
| Voc. | Epitome сокращеніе.   | Aenea       | Anchise  |
| Abl. | Epitome сокращеніемъ. | Aenea.      | Anchise. |

Pluralis не имѣетъ отъ Латинскихъ словъ.

Такъ склоняются слѣдующія:

|                 |                 |          |
|-----------------|-----------------|----------|
| Crambe          | борѣч           | pyrites  |
| капусте,        | сѣверный вѣтръ, | камень,  |
| aloe            | tiaras          | dynastes |
| алоевое дерево, | головной уборъ. | власть.  |

## Второе склоненіе.

Ко второму склоненію принадлежатъ тѣ Substantiva, кои въ Genitivo singulari кончатся на *i*. Латинскія слова сего склоненія оканчиваются на *er*, *us* и *um*. Только два Латинскія слова сего склоненія кончатся на *ir* и *ur*. Именно *Vir* и *Satur*. Но къ сему склоненію принадлежатъ такъ же нѣкоторыя слова, взятыя съ Греческаго, кончащіяся на *os*, *eus*, и *on*; какъ-то: *Delos*, *Orpheus*, *Lexicon*.

## П Р И М Ъ Р Ы

## Singularis

Nom. Puer мальчикъ  
Gen. pueri мальчика  
Dat. puero мальчику  
Acc. puerum мальчика  
Abl. puero мальчикомъ.

## Singularis

Nom. Populus народъ  
Gen. populi народа  
Dat. populo народу  
Acc. populum народъ  
Abl. populo народомъ.

## Pluralis

Nom. Pueri мальчики  
Gen. puerorum мальчиковъ.  
Dat. pueris мальчикамъ.  
Acc. pueros мальчиковъ.  
Abl. pueris мальчиками.

## Pluralis

Nom. Populi народы  
Gen. populorum народомъ  
Dat. populis народамъ  
Acc. populos народы  
Abl. populis народами.

Такъ склоняются слѣдующія:

|              |                |                |
|--------------|----------------|----------------|
| Socer теснь, | Anĭmus душа,   | Ocŭlus глазъ,  |
| Gener зять,  | cĭbus лица,    | lectus постель |
| Ager поле,   | numerus число, | nidus гнѣздо.  |

Прим. 1. Нѣкоторыя имена на *er* удерживаютъ *e* предъ *r* въ 19

Родительномъ и въ прочихъ падежахъ, какъ-то: *Socer*, *gener*, *Gen.* *soceri generi*; но большая часть отбрасываютъ оное, какъ-то: *ager*, *agri*, *liber*, книга *libri*, *culter* ножъ, *cultri*.

Прим. 2. Слова на *us* какъ существительныя, такъ и прилагательныя имѣютъ въ Звательномъ падежѣ *e*, на пр. *Dominus* господинъ *Voc.* *Domine*. Но имена собственныя на *ius*, не принимаютъ *e*, а отбрасываютъ *us* и кончатся на *i*, какъ-то: *Virgilius Virgili*; *Antonius, Antoni*; *Pompejus, Pompei*; *Cajus, Cai*, Напростишь прилагательныя и нарицательныя на *ius*

перемѣняютъ въ Звательномъ *из* на *е*, какъ-то: *pater* благо-  
честивый, *pater*; *pater* вѣстникъ, *pater*. Но *filius* сынъ  
имѣетъ *fili*, meus мой *mi*, Deus Богъ такъ и въ Звательномъ  
Deus.

Всѣ слова на *um* суть Neutra, и имѣютъ въ Име-  
нительномъ, Винительномъ и Звательномъ одина-  
кое окончаніе, которое во множественномъ кон-  
чится на *a*.

## Singularis

Nom. Tectum кровля  
Gen. tecti кровли  
Dat. tecto кровлѣ  
Acc. tectum кровлю  
Abl. tecto кровлею

*Collum* шея,

*bellum* война,

*brachium* плечо,

## Pluralis

Nom. Tecta кровли

Gen. tectorum кровель

Dat. tectis кровлямъ

Acc. tecta кровли

Abl. tectis кровлями.

*pirum* груша,

*pratium* мѣдъ,

*gaudium* радость, *regnum* царство.

*folium* листь,

*tectum* тѣнь,

Греческія слова на *os*, *eus* и *on*.

## Singularis.

Nom. Delos

Orpheus

Lexicon

Gen. Deli

Orphei и Orpheos

Lexici

Dat. Delo

Orpheo

Lexico

Acc. Delum и Delon

Orpheum и Orphea

Lexicon

Voc. Delos

Orpheu

Lexicon

Abl. Delo

Orpheo

Lexico.

Pluralis не имѣетъ окончаній отъ Латинскихъ словъ.

*Rhodor*

*Theseus*

*Organon*.

## Третье склоненіе.

20

Къ третьему склоненію относятся всѣ существительныя, кои въ Родительномъ единственномъ имѣютъ *is*. Къ сему склоненію принадлежатъ большая часть именъ, и имѣютъ разныя окончанія, именно: *a*, *e*, *o*, *s*, *l*, *n*, *r*, *s*, *t*, *x*; и хотя Родительный всегда кончится на *is*, но дѣлается весьма различно. Почему въ сему склоненіи потребно внимательнѣе замѣчать Родительный падежъ.